



www.quakerwindows.com



www.quakercommercialwindows.com

PO Box 128 | 504 Highway 63 South | Freeburg, MO 65035 | 800-347-0438 | 573-469-4151 (fax)

Manual de Instalación para todos los productos Quaker de aluminio con ajuste rápido.

Lee las instrucciones completamente antes de iniciar la instalación: Omitir las instrucciones en la instalación y mantenimiento de nuestros productos conforme a este manual puede anular la garantía del producto. Visita nuestro sitio web www.quakerwindows.com o comunícate al 1-800-347-0438 para información adicional

Herramientas necesarias para la instalación:

Lentes de seguridad		Navaja Multiuso	
Taladro		Pistola de Calafateo	
Nivel		Flexómetro	
Martillo		Alicate	

Materiales necesarios para la instalación:

España Protectora		Espuma de Expansion	
Cunas Resistentes al agua		Sellante	
Sujetadores		Alcohol Metílico	
			

⚠ ADVERTENCIA

Herramientas:

- Sigue las instrucciones del fabricante para el uso adecuado de las herramientas, escaleras y andamiaje. Siempre utilice lentes de seguridad. Omitir las instrucciones puede provocar lesiones, daños en el producto o en la propiedad.

Manipulación

- No almacenes en exteriores, o en ambientes con alta temperatura. Hacerlo puede producir daños en el producto.
- **No lo lleves horizontalmente.** Hacerlo puede producir daños en el producto, lesiones o daños en la propiedad.
- Apila el producto verticalmente para evitar arqueamientos. **No apiles horizontalmente.**

Vidrio

- Si el vidrio está roto, los fragmentos pueden causar lesiones. Todos los productos Quaker se encuentran disponibles con cristal de seguridad. En ciertas áreas, los códigos locales de construcción requieren cristal de seguridad en determinados lugares. A menos que el cristal de seguridad sea requerido, las ventanas Quaker no incluyen cristal de seguridad. Previo al pedido, consultar los códigos de construcción locales para más información.

Fijación

- Los sujetadores metálicos y las piezas pueden corroerse si son usados en madera tratada con preservantes. Usar sujetadores y piezas aprobados para ajustar puertas o ventanas. Omitir estas indicaciones pueden provocar lesiones, o daño en la propiedad.
- Los sujetadores deben ser adheridos a un armazón con al menos 1 1/2" de diámetro para empotrar, o un mínimo de 3 roscas completas con al menos 5/16" de diámetro en la cabeza ya que los productos han sido probados con estas especificaciones.
- **Quaker no provee medidas de anclaje o fijación, y no se responsabiliza por las estructuras utilizadas para anclaje o fijación en el momento de instalar nuestros productos, o de las cavidades donde son instalados.**
- **No fuerces los tornillos o clavos. Hacerlo puede provocar daños en el producto.**


PRECAUCION
Instalación

- Siempre apoya la ventana o la puerta en la cavidad hasta que se encuentre totalmente sujeta. Omitir esta indicación puede provocar que la puerta o ventana se desplome causando daño en el producto o en la propiedad.
- Las aletas clavadas y los bordes de goteo (integrales o aplicados) no forman parte del contramarco de la ventana. Todas las ventanas y puertas deben estar apropiadamente selladas con el adecuado material sellador para protección contra el agua y filtraciones de aire en el perímetro. Omitir estas instrucciones puede provocar daños en el producto o en la propiedad.
- No instales la ventana directamente en el tablón de madera. Ubica las cuñas por debajo de los marcos. La ventana o la puerta debe ser apropiadamente empotrada. Omitir estas instrucciones puede afectar el funcionamiento y el rendimiento del producto y puede provocar daños.
- Cargas estáticas y dinámicas transferidas a nuestros productos pueden afectar su funcionalidad, dañar los acabados de los marcos, o causar fallas en los vidrios. Cargas dinámicas como niveles máximos, techos, etc. Deben ser construidos previos a la instalación de ventanas o puertas.
- la deflexión máxima de la cabecera por debajo de la combinación de las cargas no debe sobrepasar la longitud /720 o ¼" cual se menor.
- Las puertas y ventanas contienen piezas pequeñas. Ingerir las piezas pequeñas pueden representar un peligro de asfixia para niños pequeños. Eliminar piezas no utilizadas, sueltas o fácilmente removidas. Omitir las instrucciones puede causar daños y lesiones.
- No perfores a través o en la ventana para instalar cables de alarma.

Sellado

- Sigue las instrucciones de los fabricantes de aislante, sellante, y espuma en relación a seguridad, aplicación del material, compatibilidad, y mantenimiento periódico de los productos para permanente resistencia al clima. Omitir las instrucciones puede causar daño en el producto o en la propiedad, **NO** sobrecargar entre el marco y la apertura.
- La expansión mínima de espuma de aislamiento debe ser de acuerdo a AAMA 812-04.
- Quaker recomienda 100% silicón (ASTM C920 conforme a regulación) sellantes neutrales solidificados. Siempre limpia todas las áreas donde el sellante va a ser aplicado. Omitir las instrucciones puede causar daño en el producto o en la propiedad.
- La cinta impermeabilizante debe reunir los requisitos de desempeño ASTM-D779.
- Mantén un mínimo de ¼" entre el marco de la ventana o la puerta y los acabados exteriores. Omitir las instrucciones puede causar daño en el producto o en la propiedad.

Adhesión

- No adhieras una puerta o ventana a otra puerta o ventana que no esté diseñada para ensamblaje. Las puertas y ventanas deben estar individualmente apoyadas en las cavidades. No hacerlo puede afectar el funcionamiento del producto y provocar daños en el mismo o en la propiedad.

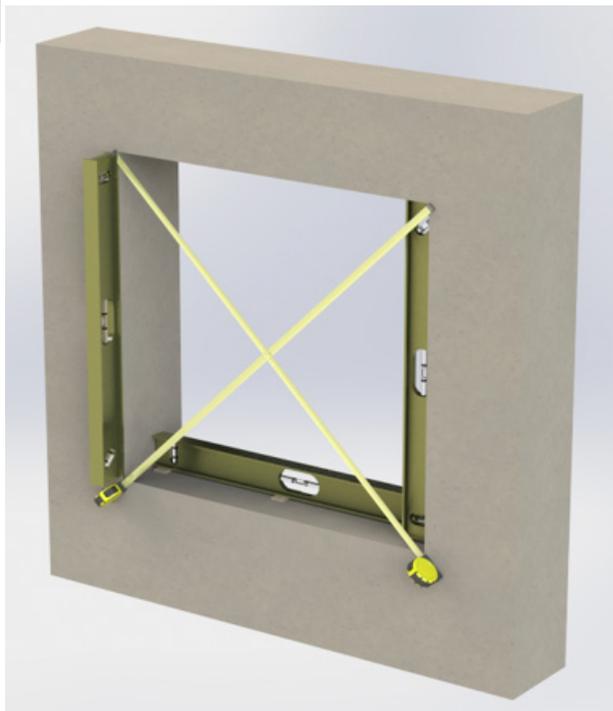
Limpieza

- Soluciones acidas empleadas para limpieza causan daños en vidrios, sujetadores, equipos, y tapajuntas de metal. Protege estos productos y seguir las recomendaciones de limpieza de los fabricantes. Si los ácidos tienen contacto con las puertas o ventanas, lavar todas superficies con agua limpia inmediatamente.
- **NO** uses cuchillas de afeitar para limpiar la superficie del vidrio. Esto puede dañar el vidrio.
- Limpia el vidrio usando limpiador de cristales.
- Limpia los marcos, bandas, paneles, y mosquiteras usando detergente suave y agua tibia con un trapo o cepillo blando.

IMPORTANTE

- Edificaciones construidas antes de 1978 pueden contener pintura con plomo la cual puede ser afectada en el reemplazo de puertas y ventanas. Para más información sobre el adecuado manejo de pintura con plomo, visita: www.epa.gov/lead
- Ten precaución en el reciclaje o desecho de materiales viejos. Todos los materiales reciclables deben ser separados de materiales no reciclables o materiales peligrosos. Contáctase con autoridades locales o estatales en relación a tratamiento de desechos de materiales no reciclables o peligrosos.
- Estas instrucciones son genéricas proporcionadas para cubrir las situaciones más comunes, muchas veces no serán apropiadas para todo tipo de instalaciones debido al diseño de las edificaciones, material de construcción, o métodos utilizados/ condiciones de construcción. Consultar a un contratista o arquitecto para más recomendaciones.
- Inspecciona las unidades para identificar daños o defectos posterior a la instalación. De existir algún problema, contacta al centro Quaker más cercano.

1



El vano debe ser al menos $\frac{1}{2}$ " (sin exceder 1") más ancho y más largo que la unidad. Asegúrate de que el vano se encuentre liso, instalado, nivelado, y cuadrado. Toma medidas diagonales para revisar que se encuentre cuadrado. El alféizar debajo de la unidad debe encontrarse nivelado para una operación apropiada de la unidad.

2



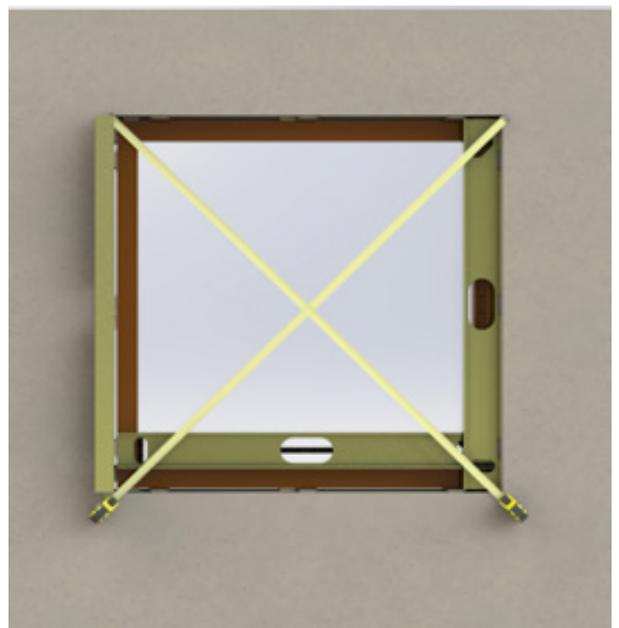
Revisa el ajuste de la unidad para asegurarte de que las condiciones se encuentran niveladas, el contratista puede pre instalar las cuñas al alféizar previo a la instalación del marco de la ventana.

3



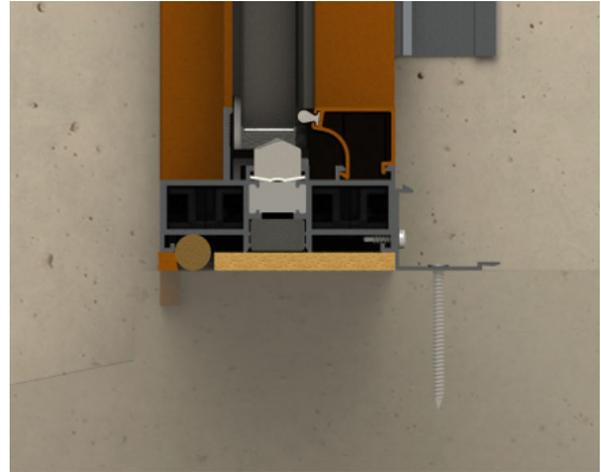
Ubica la ventana en su lugar en el margen superior de las cuñas y del alféizar y céntrala en la cavidad.

4



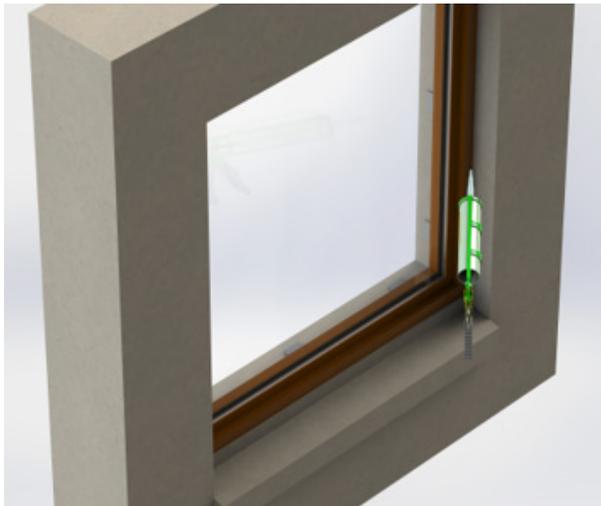
Ubica el nivel en el alféizar de la ventana asegurándote de que el alféizar se encuentre nivelado. Ajusta las cuñas tanto como se necesite para asegurar el nivel. Revisa la cabecera, alféizar y jambas con el nivel una vez más asegurándote de que se encuentran instaladas, niveladas y cuadradas en la cavidad. Mide alrededor de los diagonales para determinar si el marco de la ventana se encuentra cuadrado.

5



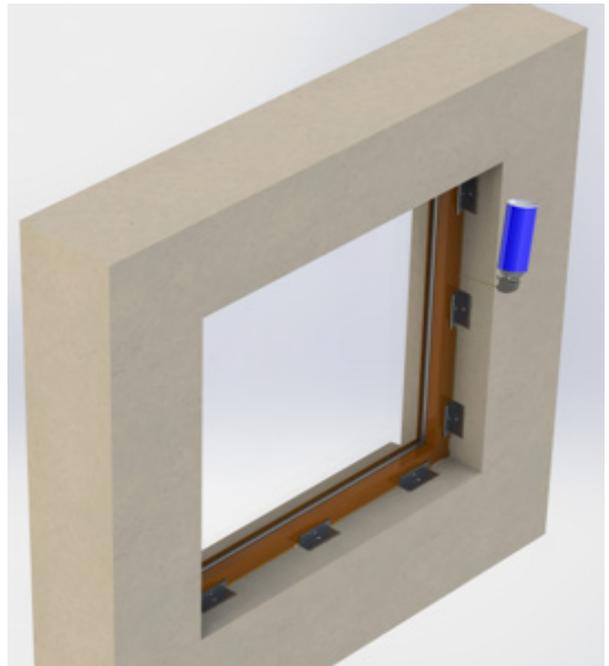
Añade cuñas alrededor de la ventana tanto como se necesite asegurándote de que se encuentre instalada, nivelada, y cuadrada. Instala abrazaderas alrededor de la ventana de acuerdo con los planos técnicos o cálculos de anclaje. Normalmente, 3" desde las esquinas y 12" en el centro. Mantén los clips ajustados contra la ventana y el sistema de pared o sistema del marco. Mínimo un tornillo en el marco de la ventana, y uno en la pared o panel por cada uno de los clips. Ten cuidado al adherir los clips al marco; asegúrate de no interrumpir el trayecto de la banda al penetrar en el riel. Siempre sigue las instrucciones del fabricante en cuanto a anclaje y ajuste para obtener medidas exactas, distancias de los bordes, capacidad de carga, y técnicas de instalación. Para ventanas batientes, añade bloqueos y anclajes en donde se ubican las bisagras. Para ventanas deslizantes, ubica soportes por detrás de la jamba en el punto de cierre. Revisa el producto instalado para asegurarte de que funciona apropiadamente y asegurarte de que la apertura es igual entre la banda y el marco.

6



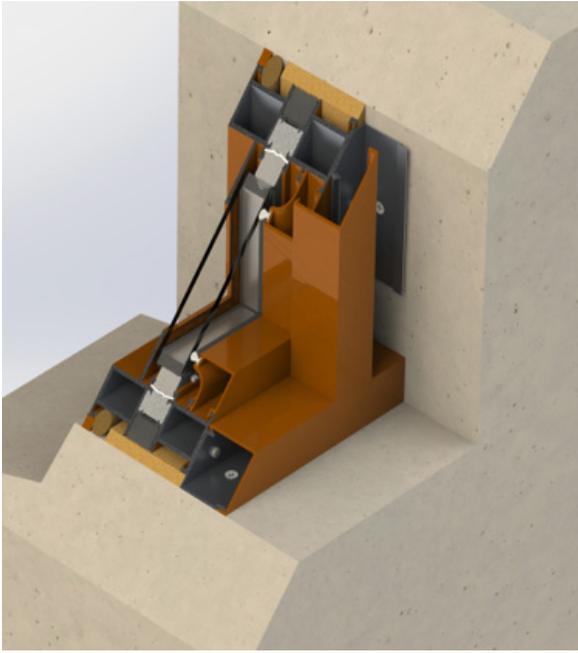
Si el total del marco fue remplazado en ladrillo o enchapado, manten un mínimo de 3/8" entre el marco de la ventana, moldura, o mampostería. No hacerlo puede causar daños en el producto o en la propiedad. Aplica espuma de expansión (si es necesario) y una capa continua de sellante entre el marco de la ventana y los terminados exteriores en los cuatro lados de la unidad. Asegúrate de limpiar todas las superficies antes de aplicar el sellante de silicona 100% neutral (algunas superficies necesitan ser preparadas así que verifique con el fabricante del sellador).

7



Aisla entre el marco de la ventana y el vano usando espuma de expansión y espuma para puertas o aislante de fibra de vidrio que cumpla con las regulaciones AAMA 812-04. Lee y sigue las recomendaciones del fabricante para su uso y aplicación.

8



Acciona la ventana para asegurarte que funcione correctamente. La banda no funcionara adecuadamente si la venta se encuentra descuadrada, demasiado acufiada o aislada. Permite que la espuma se seque completamente antes de instalar la moldura interior sobre los clips.



Manual de Instalación

Para todos los productos

Quaker de aluminio con ajuste rápido.

Si este manual de instrucciones no concuerda con su método de instalación o condiciones de la pared, revisa nuestra página web señalada a continuación para más opciones, o llama a la oficina.

Escanea para una versión digital del manual en inglés



Escanea para una versión digital del manual en español



O visita: <http://quakerwindows.com/installation-instructions-videos/>

O visita: <http://quakerwindows.com/installation-instructions-spanish/>



www.quakerwindows.com



www.quakercommercialwindows.com